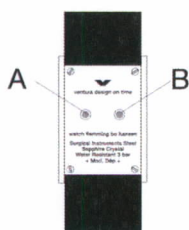



ventura design on time



Datum^(*) und Zeit Einstellung

WICHTIG: Zum Verstellen einen Zahnstocher aus Holz verwenden und nur leichten Druck ausüben.

(*) Das Einstellen des Datums (1 und 2) ist **nicht erforderlich**. Die Datum-Funktion ist im Chip zwar enthalten, wird in der Praxis jedoch nicht angezeigt.

1a: Drücken Sie zweimal auf Knopf → A, auf der oberen Hälfte der Anzeige sollte auf eine Zahl zwischen 1 und 12 erscheinen, was dem Monat entspricht (z.B. 5 für Mai).



1b: Falls Sie den Monat einstellen wollen (*), drücken Sie nun Knopf → B so oft, bis die entsprechende Zahl erscheint.

2a: Drücken Sie erneut Knopf → A. Auf der unteren Anzeige-Hälfte erscheint als Datum, eine Zahl von 1 bis 31.



2b: Das Datum wird mit Druck auf Knopf → B eingestellt.

3a: Drücken Sie Knopf → A: Die obere Anzeige-Hälfte zeigt die Stunden an (1-12), der Buchstabe A bedeutet Vormittag (AM), P = Nachmittag (PM).



3b: Stellen Sie die Stunde durch Drücken auf Knopf → B ein.

4a: Drücken Sie Knopf → A erneut: auf der unteren Anzeige-Hälfte erscheinen die Minuten, (00 ~ 59)



4b: Falls Sie die Minuten nicht verstellen wollen, rücken Sie Knopf → A ein letztes Mal, Ihre Uhr ist nun eingestellt.

4c: Falls Sie die Minuten verstellen wollen, rücken Sie die Anzeige mittels Knopf → B auf die nächste volle Minute und drücken Sie dann Knopf → A. Warten Sie, bis die Referenzuhr (Radio, TV etc. auf Null springt und drücken Sie zeitgleich auf Knopf → B für sekundengenauen Gang.

Setting of Date (*) and Time

IMPORTANT: Use a wooden tooth-pick as a tool to press the buttons and apply only gentle pressure.

(*) Setting of date (steps 1 and 2) is **not required**. While the IC-chip has these functions embedded, they are not intended to be displayed.

1a: Press switch → A twice. A number between 1 and 12 should now appear on the upper half of the display panel, indicating the current month. (e.g. 5 for May)



1b: If you want to set the month (*), press switch → B to forward the number indicated on the display as often needed.

2a: Press switch → A once again, the display now shows a number from 1 to 31 on the lower half, indicating the date.



2b: Press switch → B to forward the date, one at the time.

3a: Press switch → A: once again, the display now indicates the hours from 1 to 12 on the upper half and an A (for AM) or a P (for PM) on the lower half.



3b: Press switch → B to forward the hour, one at the time.

4a: Press switch → A once again, the display now indicates the minutes from 00 to 59 on the lower half.



4b: If you do not alter the minutes, forward the digits with switch → B to one minute ahead of the actual time, then press switch → A once. When the time signal (on your radio, TV, etc) turns to the full minute, press → B once simultaneously: Now your watch is set accurately to the second.

4c: If you want to adjust the minutes, forward the digits with switch → B, then press switch → A. Attendez le top de signal horaire (radio, TV, etc.) et pressez simultanément le bouton → B. Votre montre est réglée à la seconde près.

Réglage de la date (*) et de l'heure

IMPORTANT: Utilisez un cure-dents en bois et exercez une pression légère sur les boutons.

(*) Le réglage de la date (1 et 2) n'est pas nécessaire. La fonction de date est intégrée au circuit électronique, mais n'est pas affichée.

1a: Pressez deux fois sur le bouton → A; on doit avoir à l'affichage un chiffre entre 1 et 12, correspondant au mois. (p.ex. 5 = mai)



1b: Pour régler le mois, presser le bouton → B jusqu'à l'indication correcte.

2a: Pressez à nouveau le bouton → A. L'affichage indique à présent un chiffre entre 1 et 31, correspondant à la date.



2b: Réglez l'indication correcte de la date par pression(s) du bouton → B.

3a: Pressez à nouveau le bouton → A, l'affichage indique à présent l'heure par un chiffre entre 1 et 12 et la lettre A = «avant-midi, AM» ou P = «après-midi, PM»



3b: Réglez à l'heure par pression(s) du bouton → B

4a: Pressez à nouveau le bouton → A, l'affichage indique un chiffre entre 00 à 59, correspondant aux minutes.



4b: Si le réglage des minutes est correct, pressez le bouton → A une dernière fois; votre montre est réglée.

4c: Pour régler les minutes, allez à la minute pleine suivante en pressant le bouton → B, puis pressez le bouton → A. Attendez le top de signal horaire (radio, TV, etc.) et pressez simultanément le bouton → B. Votre montre est réglée à la seconde près.

日付 (*), 時刻の合わせ方

楊枝等で軽く押して、変更作業を行って下さい。

(*) 尚 IC チップが自動変更機能を備えているため、通常下記 1 と 2 の作業を行う必要はありません。

1a: 上図 → A のボタンを 2 度押すと、1 から 12 までの数字のいずれかひとつが現れます。数字は月を表し、例えば 5 は 5 月を指します。



1b: 月を変更したい場合は → B を合わせたい月(数字)になるまで、押して下さい。

2a: 再度 → A を押すと、今度は 1 から 31 までのいづれかひとつの数字が、デジタル下部に表示されます。この数字は日を表します。



2b: 月変更と同様に、→ B を押して日付変更を行いません。

3a: 再度 → A を押すと、デジタル上部に時刻を表す 1 から 12 の数字がひとつ、下部に午前を指す A が午後 P のどちらかが表示されます。



3b: 上記変更と同様に、→ B を押して、時刻変更を行って下さい。

4a: 再度 → A を押すと、分を表す 00 から 59 までの数字がひとつ現れますので、上記と同様に変更作業を行って下さい。



4b: 分変更が終了したら、→ A を再度押して下さい。時計が動き出します。

4c: → B を押して時計を 1 分進め、→ A を更に押し、ラジオ・テレビ等の時報に合わせて → B を押していただければ、秒まで正確に合わせられます。